

**Chambre  
des Représentants**

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

16 MARS 1948.

16 MAART 1948.

**PROJET DE LOI**

**réglant temporairement les effets des congés  
en matière de baux à ferme.**

**WETSONTWERP**

**tot voorlopige regeling van de uitwerking van de  
opzeggingen in zake landpacht.**

AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. HEGER.

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER HEGER.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

**Remplacer les mots : « à des preneurs de biens ruraux »  
par les mots : « en matière de baux à ferme ».**

**De woorden : « aan pachters van landeigendommen »  
vervangen door de woorden : « in zake landpacht ».**

ART. 3.

ART. 3.

**A l'alinéa 3 du 2°, après les mots « 25 octobre 1946 »,  
mettre un point et remplacer les trois dernières lignes par  
la disposition suivante :**

**In alinea 3 van het 2°, in de Franse tekst, na de woorden  
« 25 octobre 1946 » een punt plaatsen en de laatste vier  
regels vervangen door volgende beschikking :**

*« Pour les congés donnés par le bailleur après le 15 avril  
1946 et avant la promulgation de la présente loi ainsi que  
pour tout congé donné par le preneur avant ou après le  
16 avril 1946, elle doit l'être dans le mois de l'entrée en  
vigueur de la présente loi. »*

*« Voor de door de verpachter na 15 April en vóór de  
bekendmaking van deze wet gedane opzeggingen alsmede  
voor iedere door de pachter vóór of na 16 April 1946 ge-  
dane opzegging, moet deze geschieden binnen de maand  
na de inwerkingtreding van deze wet. »*

Ch. HECER.  
R. LEFEBVRE.  
G. BACCUS.

Voir :  
309 : Projet de loi.

Zie :  
309 : Wetsontwerp.